



Hillrom™

Matelas Accella™ Therapy

Instructions d'utilisation

P006783A-P006788A-P006789A-
P006790A-P006791A-P006792A
P006793A-P006794A



198365

Rev. 9





Hill-Rom S.A.S.

ZI du Talhouët

56330 Pluvigner - France

Tel : +33 (0) 2 97 50 92 12

hillrom.com

Edition 9 : août 2022

Première impression : 2017

Les informations contenues dans ce manuel sont confidentielles et ne peuvent être reproduites ou communiquées sous quelque forme que ce soit et quel que soit le moyen utilisé sans l'accord préalable écrit de Hill-Rom.

Hill-Rom® 900 est une marque enregistrée de Hill-Rom Services, Inc

Hillrom™, Accella™ Therapy, Progressa™ et StayInPlace™ sont des marques commerciales de Hill-Rom Services, Inc

I-mmersion™ et MCM™ sont des marques commerciales de Hill-Rom SARL.

Hill-Rom se réserve le droit d'apporter des modifications à la conception, aux caractéristiques et aux modèles sans préavis. La seule garantie consentie par Hill-Rom est la garantie écrite expresse étendue à la vente ou à la location de ses dispositifs.

Pour commander d'autres exemplaires de ce manuel, contacter le représentant Hill-Rom national ou aller sur hillrom.com et commander l'article sous la référence 198365.

© 2022 Hill-Rom Services, Inc. TOUS DROITS RESERVES.

Sommaire

Section 1: Destination et spécifications

Structure du manuel et définition des symboles	1
Sécurité/précautions générales d'utilisation	3
Usage revendiqué	3
Indications	3
Contre-indications	3
Utilisateurs prévus	3
Identifier les modèles	4
Première mise en service	4
Prévenir les risques	5
Se conformer aux normes de sécurité électrique	5
Se conformer aux conditions d'utilisation, de transport et de stockage	6
Se référer aux spécifications techniques	7
Performances essentielles du dispositif	7
Boîtier de commande filaire*	7
Matelas thérapeutique	8
Comprendre les symboles sur le dispositif	10
Symboles sur la housse supérieure	10
Symboles sur le boîtier technique	11
Symboles sur le boîtier de commande filaire*	12
Symboles sur les étiquettes	13
Localiser les étiquettes d'identification du dispositif	14
Sur le boîtier technique	14
Sur le boîtier de commande filaire	15
Accéder aux étiquettes d'identification des housses supérieure et inférieure ..	15
Identifier le modèle du dispositif à partir de l'étiquette d'emballage	17

Section 2: Installer le patient

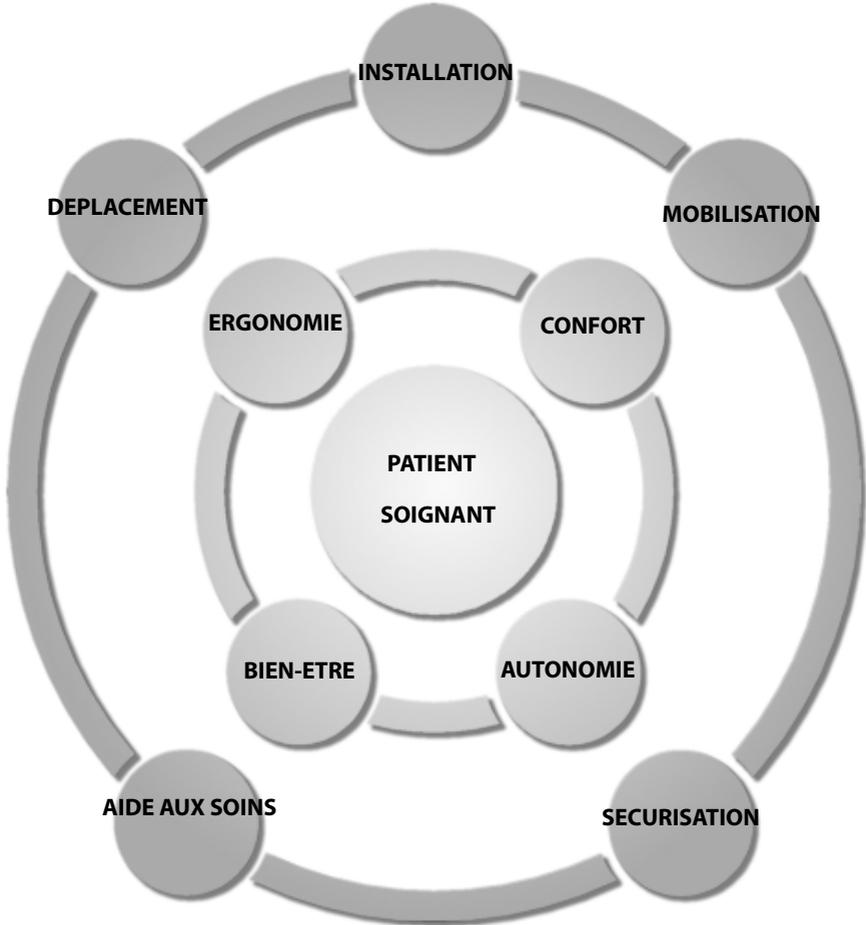
Avant de placer un patient sur le dispositif	19
Vérifier la compatibilité châssis de lit et matelas	19
Installer le dispositif	20
Version autonome	20
Version combiné au lit Accella™	22
Version combiné au lit Progressa™	23

Section 3: Mobiliser et sécuriser le patient

Comprendre les différents modes thérapeutiques	25
Sélectionner le mode de fonctionnement	25
Matelas autonome	25
Verrouillage	26
Fonction Sortie de lit	26
MCM™*	26
Matelas combiné	27
Activer la fonction CPR de remise à plat d'urgence	27

Matelas autonome	27
Matelas combiné.....	27
Poche pour cassette Radio	27
Comprendre les alarmes	29
Tableau d’alertes.....	30
Tableau des codes erreur sur écran GCI (matelas combiné*)	30
Inhibition des alarmes sonores	30
Défaut secteur	31
Dysfonctionnement.....	31
Section 4: Déplacer le dispositif	
Déplacer le patient sur son lit en mode transport	33
Transférer le dispositif d’un lit à un autre.....	35
Ranger le dispositif.....	36
Section 5: Désinfecter et entretenir	
Nettoyer et désinfecter le dispositif.....	41
Se conformer aux consignes de sécurité	41
Maîtriser les infections	41
Se conformer aux recommandations de Hill-Rom	41
Périodicité de nettoyage et de désinfection des différentes parties du matelas ..	43
Nettoyer et désinfecter après le départ d’un patient ou à chaque changement de draps	43
Nettoyer et désinfecter à intervalles réguliers ou en cas de risque de contamination important	44
Effectuer les étapes finales	45
Assurer l’entretien du dispositif.....	46
Se conformer aux consignes de sécurité	46
Effectuer la maintenance préventive.....	46
Dépanner.....	47
Observer les limitations de garantie.....	48
Mettre le dispositif hors service en fin de vie	48
Section 6: Composants additionnels	
Composants additionnels	49
Sac de transport**	49
Boîtier de commande filaire**	49
Section 7: Conformité	
Compatibilité électromagnétique	
Conformité	51
Conformité au marquage CE.....	51
Normes.....	51
Conformité aux émissions électromagnétiques	51
Conformité à l’immunité électromagnétique.....	52
Distances de séparation recommandées.....	54

Structure du manuel et définition des symboles



Pour chaque usage, les matelas Hillrom™ veillent à offrir au patient un maximum de confort et d'aide à l'autonomie pour une sensation de bien-être utile à un rétablissement plus rapide ainsi qu'une bonne ergonomie de travail pour le soignant.

Comprendre les symboles

Symbole	Description
	Fait ressortir une information particulière, ou explicite une instruction importante.
	AVERTISSEMENT Le symbole signale que le non-respect de la recommandation attachée peut mettre en danger le patient ou l'utilisateur, voire endommager l'équipement.
	ATTENTION Le symbole signale que le non-respect de la recommandation attachée peut conduire à une dégradation de l'équipement.
	Astuce d'utilisation
	Risque de chute
	Risque de piégeage
	Risque d'écrasement d'un membre supérieur
	Danger chimique
	Danger de choc électrique
	Danger biologique

Sécurité/précautions générales d'utilisation

Usage revendiqué

Ce dispositif aide à la prévention et au traitement des escarres de stade I à IV.

Indications

i Il convient aux patients adultes de risque faible à très élevé, dans les limites de poids du patient recommandées entre **30 et 160 kg** sur le matelas en version autonome et entre **40 et 160 kg** sur le matelas en version combiné au lit Accella™ ou au lit Progressa™, avec une efficacité clinique évaluée dans toutes les positions usuelles du relève-buste.

Il peut être utilisé comme matelas dans les environnements suivants tels que définis par la norme CEI 60601-2-52 :

- environnement d'application 1 (soins aigus) ;
- environnement d'application 2 (soins de courte durée dispensés dans un hôpital ou autre infrastructure médicale) ;
- environnement d'application 3 (soins de longue durée dispensés dans une infrastructure médicale) ;
- environnement d'application 5 (soins externes ou ambulatoires).

Ce dispositif n'est pas conçu pour être en contact direct avec une peau abîmée et doit être utilisé avec un drap entre la peau du patient et la surface du matelas.

i En accord avec les directives NPUAP/EPUAP¹, Hill-Rom conseille d'évaluer régulièrement l'état de chaque patient. Pour des patients aux besoins spécifiques, Hill-Rom recommande d'utiliser un système Immersion™ Therapy plus adapté. Cette décision est de la responsabilité du personnel soignant, en application des pratiques de soins modernes.

Contre-indications



Le dispositif ne doit pas être utilisé pour des patients :

- présentant des lésions médullaires, pour toute autre fracture instable, un examen médical doit être pratiqué afin de déterminer si l'utilisation du dispositif est appropriée ;
- à l'anatomie atypique ;
- en traction cervicale ou transosseuse.

Utilisateurs prévus

Les matelas Accella™ Therapy sont conçus pour être utilisés par du personnel qualifié pour des soins aux patients dans différents environnements d'application des soins.

1. NPUAP / EPUAP - Prevention and treatment of Pressure Ulcers - Quick Reference Guide, 2014

Identifier les modèles

Certains modèles de matelas, certaines fonctions ou accessoires sont disponibles ou pas, selon le pays d'installation. Ces modèles ou fonctions sont identifiés par un astérisque (*) et les accessoires ou composants additionnels par deux astérisques (**).

Modèle	Description
P006783A* P006790A*	Matelas Accella™ Therapy
P006788A* P006791A* P006794A*	Matelas Accella™ Therapy MCM™
P006789A* P006792A*	Matelas Accella™ Therapy MCM™ combiné au lit Hill-Rom® 900 Accella™
P006793A*	Matelas Accella™ Therapy MCM™ combiné au lit Progressa™

Le matelas P006783A ou P006788A ou P006790A ou P006791A ou P006794A est un matelas autonome contrôlé par une télécommande filaire, également disponible en accessoire (voir page 49).

Le matelas P006789A ou P006792A est un matelas combiné au lit Hill-Rom® 900 Accella™ et contrôlé par l'interface du lit.

Le matelas P006793A est un matelas combiné au lit Progressa™ (P7500A sans la fonction StayInPlace™) et contrôlé par l'interface du lit.

Première mise en service



Avant toute utilisation, il est indispensable de prendre connaissance de ce manuel. Celui-ci contient les conseils d'usage courant tant en matière d'utilisation que d'entretien et vous apporte la garantie d'une meilleure sécurité. Le manuel d'utilisation doit rester à disposition du personnel soignant.

Le personnel doit être informé des risques liés à l'utilisation des dispositifs électriques.

Des formations produits peuvent être dispensées sur demande.

Avant la première mise en service et après chaque période de stockage du dispositif :

- vérifier l'état et la conformité du réseau électrique aux normes de sécurité applicables ;
- brancher le dispositif au réseau électrique (Voir "Se conformer aux normes de sécurité électrique" page 5) ;
- Laisser la prise accessible pour pouvoir déconnecter le matelas ;
- s'assurer du bon fonctionnement de toutes les fonctionnalités du dispositif ;
- s'assurer du bon état d'hygiène et de propreté du dispositif et de l'environnement de soins (Voir "Désinfecter" page 44) ;
- vérifier le positionnement stable du dispositif dans son environnement d'utilisation (voir "Avant de placer un patient sur le dispositif" page 19).

Prévenir les risques



Une utilisation inadéquate du dispositif peut entraîner un risque pour le patient ou l'utilisateur. Les recommandations suivantes doivent être lues et respectées.



Etant donné la multiplicité des modèles de châssis de lit et de barrières, et pour des raisons de sécurité, Hill-Rom conseille de prendre toutes les précautions nécessaires, spécialement en ce qui concerne la hauteur des barrières et les dimensions du plan de couchage. En cas d'utilisation de ce dispositif sur un lit dont les barrières ne dépassent pas 22 cm au-dessus du matelas, une surveillance est recommandée.

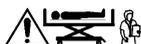
Il est recommandé, à des fins de sécurité, d'utiliser les fonctions de condamnation du lit :

- lors de toute intervention sur le patient ou sur le dispositif (ex. : examen, transfert, entretien) ;
- lorsque le patient présente des états ou des comportements particuliers (ex. : agitation, état confusionnel, désorienté, comportement obsessionnel, âgé et de constitution frêle).

C'est au personnel médical de niveau de compétence approprié de déterminer les conditions d'usage du dispositif, le degré de surveillance ou d'immobilisation nécessaire.

Il est impératif de respecter les pratiques relatives à la sécurité du personnel soignant. Notamment, une attention particulière s'impose en cas de redistribution des points d'application des charges dans la mesure où le lit peut basculer lors de la mise en mouvement du châssis.

L'imperméabilité du plan et les capacités thérapeutiques pourraient être compromises par des trous d'aiguille ou toute autre perforation des cellules du matelas. Le personnel soignant doit être averti d'éviter toute perforation des cellules du matelas occasionnée par des trous d'aiguille.



Éviter tout choc mécanique.



Avis aux utilisateurs et / ou aux patients :

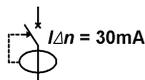
Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'État dans lequel l'utilisateur et / ou le patient réside..

Se conformer aux normes de sécurité électrique

Le raccordement doit s'effectuer sur une installation électrique conforme aux normes suivantes :

- NF C15-100 et NF C15-211 (France) ;
- CEI 60364 pour les autres pays.

Vérifier que la tension d'alimentation du dispositif indiquée sur l'étiquette d'identification correspond à la tension de l'installation électrique de l'établissement (Voir "Localiser les étiquettes d'identification du dispositif" page 15).



Il est conseillé de brancher le dispositif sur une installation électrique protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA maximum, conformément à la publication CEI 60364-5-53.



Connecter le dispositif à la prise murale la plus proche afin de ne laisser que la longueur minimale de cordon sur le sol pour éviter tout risque d'écrasement.



i Pour les matelas P006789A* ou P006792A* (matelas combiné au lit Accella™) et P006793A (matelas combiné au lit Progressa™), se reporter au manuel du lit pour les recommandations liées à la connexion.

Conformément aux normes relatives aux interférences électromagnétiques pour les dispositifs médicaux, ce dispositif ne perturbe pas, ou n'est pas perturbé par d'autres équipements médicaux eux-mêmes conformes aux normes électromagnétiques en vigueur.

Cependant, certains équipements, notamment anciens, qui ne sont pas conformes aux normes actuelles de compatibilité électromagnétique, peuvent être perturbés ou peuvent eux-mêmes perturber le fonctionnement de ce dispositif.

L'utilisation d'accessoires et de câbles autres que ceux spécifiés, à l'exception des câbles vendus par le fabricant de l'appareil comme pièces de remplacement des composants internes, peut avoir comme conséquence une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité de l'appareil.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que les dysfonctionnements éventuels ne sont pas susceptibles d'entraîner des risques pour le patient ou toute autre personne.

Lorsqu'un matériel électrique est utilisé en liaison intra-vasculaire ou intracardiaque, il est nécessaire d'égaliser les potentiels entre toutes les parties métalliques accessibles de cet appareil et du lit.



Cette étiquette indique **de ne jamais utiliser de tente à oxygène** et que seule l'utilisation de canules nasales et de masques à oxygène est autorisée. Par mesure de sécurité, il est impératif de maintenir le masque ou les canules au-dessus du plan de couchage.

Se conformer aux conditions d'utilisation, de transport et de stockage

Symbole	Caractéristique	Utilisation	Transport/stockage ^a
	Température	+10°C à +40°C	-30°C à +50°C
	Hygrométrie	30% - 85%	20% - 85%
	Pression atmosphérique	700 mbar - 1060 mbar	700 mbar - 1060 mbar

a. Applicable uniquement si le dispositif est rangé dans son emballage d'origine.

Le dispositif est destiné exclusivement à un usage intérieur. Lors d'une utilisation à 40°C, la température de la partie appliquée peut atteindre 43°C. Le dispositif médical électrique doit être utilisé dans une altitude inférieure ou égale à 3000m.



Le dispositif doit être stocké dans son emballage d'origine :

- à l'abri de la lumière et de l'humidité ;
- à au moins 10 cm au-dessus du sol pour éviter toute pénétration d'eau ;
- à l'abri de la poussière ;
- en dehors du passage.

Ne pas empiler plus de 5 matelas.

Se référer aux spécifications techniques

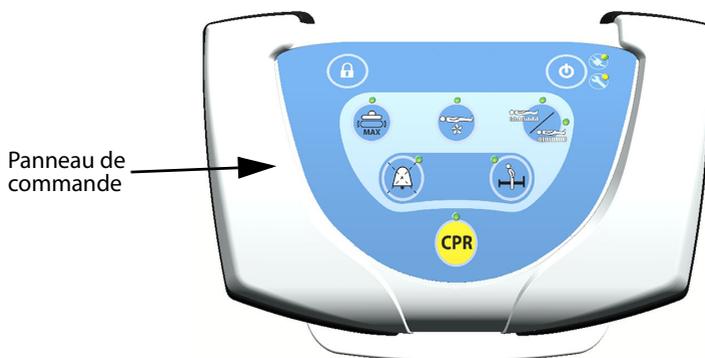
i Les spécifications sont sujettes à changement.

Performances essentielles du dispositif

L'Accella™ Therapy est un matelas thérapeutique. Il dispose de deux modes de fonctionnement : basse pression continue (CLP) et basse pression alternée (ALP), avec une régulation permanente de la pression grâce au capteur Immersion™ dans chacun de ces modes.

Boîtier de commande filaire*

Vue avant du boîtier de commande filaire



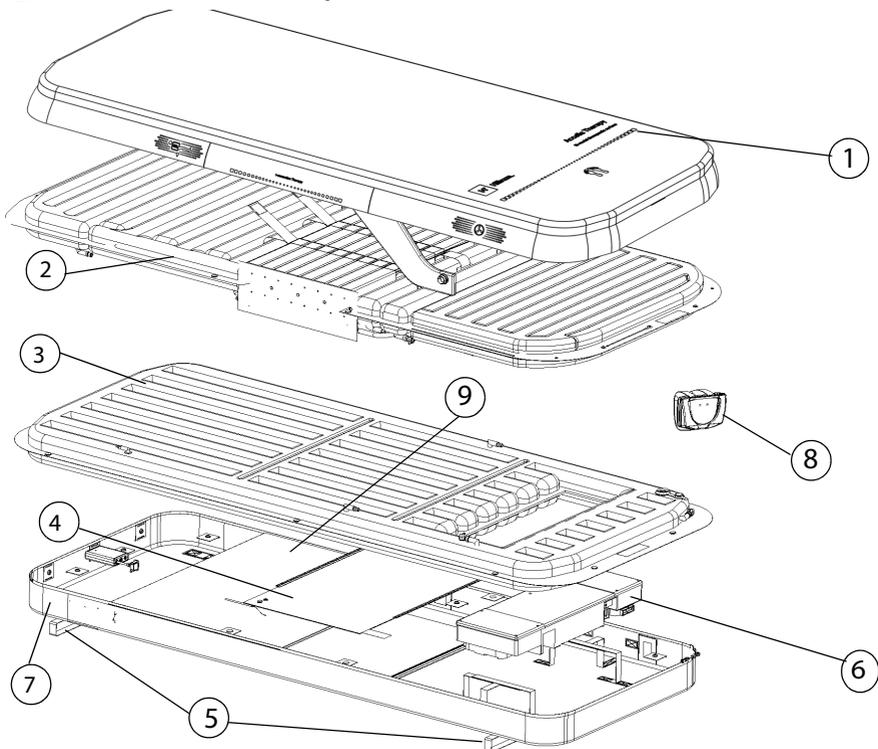
Caractéristiques	Description
Dimensions	12x17x9 cm / 4.8x6.77x3.54"
Masse	0,445 kg / 0.98 lb
Indice de protection procurée par les enveloppes (CEI 60529)	IP21 : Protégé contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt et contre les projections d'eau

Aucun autre connecteur que celui d'origine ne doit être branché sur le dispositif.

Matelas thérapeutique

Caractéristiques	Description		
Modèle	P006783A- P006788A- P006789A	P006790A- P006791A- P006792A	P006793A- P006794A
Dimension (gonflé)	203x92x21.5 cm / 80x35.5x8.5"		215x96x21.5 cm 84.6x37.8x8.5"/
Masse	~ 17.5 kg / ~ 37.5 lb		
Tension	220-240V	120V	220-240V
Fréquence	50 Hz	60 Hz	50 Hz
Puissance apparente Mode ALP & CLP Gonflage initial	32 VA 146 VA	32 VA 146 VA	32 VA 146 VA
Energie consommée maximale	13 Wh	13 Wh	13 Wh
Fonctionnement de l'appareil	Continu		
Housse supérieure (partie appliquée du dispositif)	Enduction Polyuréthane sur tissu Polyamide, à friction réduite, extensible dans les deux sens, respirante, bactériostatique, fongistatique et anti-microbienne ; peut être essuyée et lavée.		
Niveau sonore du dispositif : en mode régulation ALP ou CLP	<55dB(A)		
Alarme : Niveau de pression acoustique (ISO 3744)	44.6 dB(A)		
Protection contre les chocs électriques	Classe II		
Degré de Type selon CEI 60601-1	Parties appliquées de type BF protégées contre les chocs de défibrillation (repérées 1 et 8 page 9).		
Protection contre les mélanges anesthésiques inflammables	Ne pas utiliser en présence d'anesthésiques inflammables.		
 = 250Kg	La charge de fonctionnement en sécurité est la charge maximale admissible qui peut être appliquée après quoi un dommage peut se produire sur le matelas. La charge de fonctionnement en sécurité est la limite technique de poids du patient qui peut être appliquée après quoi un dommage peut se produire sur le matelas.		
Degré de protection procuré par la housse (CEI 60529)	IP24 : protégée contre les projections d'eau.		
Batterie :			
Durée de rechargement complet	24 heures		
Autonomie batterie avec CPR/alarme sortie de lit/ alarme basse pression	2 heures		
Autonomie support patient	8 heures		

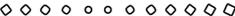
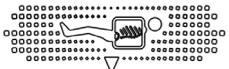
i Visualiser l'ensemble du dispositif



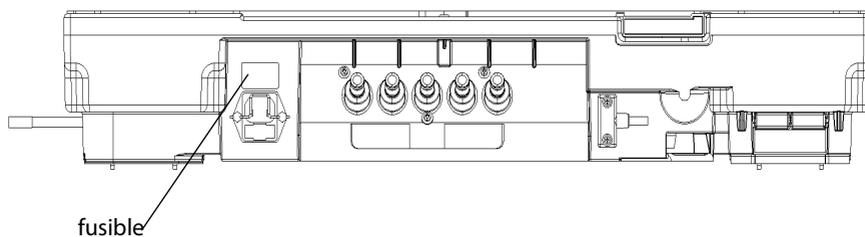
Rep	Désignation
1	Housse supérieure
2	Matelas thérapeutique comprenant 5 zones : Zone tête (3 coussins) Zone dos (6 coussins) Zone sacrum (8 coussins) Zone cuisses (2 coussins) Zone talons (11 coussins)
3	Sous Matelas
4	Capteur l-mmersion™
5	Sangles (Accella™ Therapy) ou boules (Progressa™)
6	Boîtier technique
7	Housse inférieure
8	Boîtier de commande filaire*
9	Pochette X-Ray

Comprendre les symboles sur le dispositif

Symboles sur la housse supérieure

	Ne pas marcher ni rouler sur le cordon d'alimentation
	Ajuster les sangles
	Extrémité pieds
	Zone d'annotation
<p>Immersion Therapy</p> 	Toujours installer le matelas de manière à ce que le texte (Immersion™) soit visible
	Coussin de siège
	Pochette X-Ray
	MCM™
	Charge de fonctionnement en sécurité

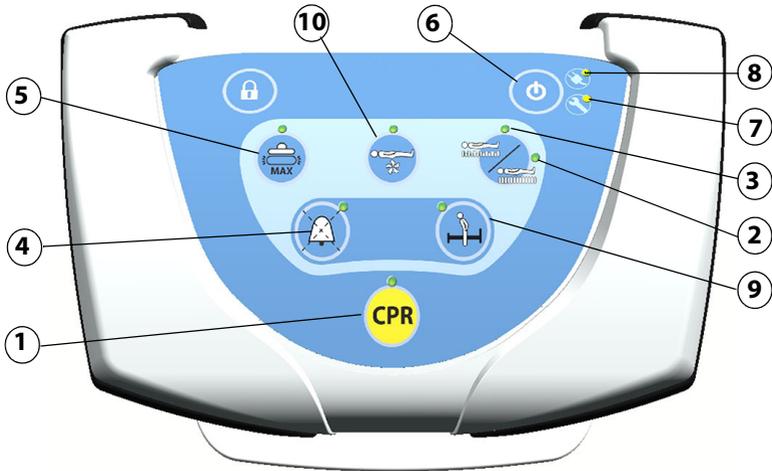
Symboles sur le boîtier technique



 <p>250V T 1,6A Icu: 1500A</p>	<p>220-240VAC Fusible 5*20 1,6A Temporisé-Icu=1500A</p>
 <p>250V T 1,6A Icu: 1500A</p>	<p>120VAC Fusible 5*20 2A Temporisé-Icu=1500A</p>

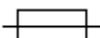
Symboles sur le boîtier de commande filaire*

Toutes les commandes sont centralisées et s'activent par simple appui sur un bouton.



Boutons et Indicateurs lumineux					
	Symbole	Descriptif		Symbole	Descriptif
1		CPR activé : Vert	6		Bouton Marche/Arrêt
2		Mode basse pression continue (CLP) activé : Vert	7		Alarme dysfonctionnement/service : Jaune & Alarme sonore intermittente
3		Mode basse pression alternée (ALP) activé : Vert	8		Présence secteur après activation bouton Marche/Arrêt : Vert Alarme défaut secteur : Jaune & Alarme sonore intermittente
4		Inhibition/Suspension des alarmes 10 minutes activée : Vert	9		Surveillance sortie de lit activée : Vert Alerte sortie de lit : Vert clignotant & indicateur sonore continu
5		Gonflage maximum 20 minutes (P-Max) activé : Vert	10		Gestion du microclimat (MCM™)* activé : Vert

Symboles sur les étiquettes

	Fabricant	IP24	Enveloppes protégées contre l'accès aux parties dangereuses avec un doigt et contre les projections d'eau
	Référence du dispositif		Partie appliquée de type BF protégée contre les chocs de défibrillation
	Numéro de série		Dispositif de classe II
	Courant alternatif		Marque de conformité dispositif médical
	Signe de sécurité générale		Limites de température
	Se référer aux Instructions d'utilisation		Limites de pression atmosphérique
	NE PAS JETER Suivre les règles locales de récupération		Limites d'hygrométrie
	Usage Intérieur		Fusible
	Interdiction de tente à oxygène		Date de fabrication
	Identifiant unique de dispositif (Unique Device Identification)		Dispositif médical (Medical Device)

a. La référence du dispositif fournit les informations suivantes :

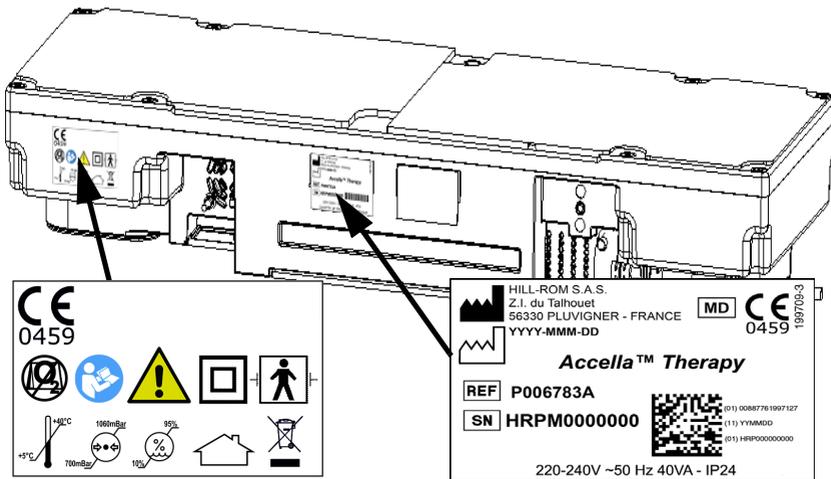
- P+6 chiffres = modèle,
- A= lettre de révision du dispositif

 Voir "Localiser les étiquettes d'identification du dispositif" page 15

Localiser les étiquettes d'identification du dispositif

Sur le boîtier technique

Pour identifier le modèle du dispositif et son numéro de série:



P006783A	P006788A	P006789A
-----------------	-----------------	-----------------

 HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE MD CE 0459 199709-3 YYYY-MMM-DD
Accella™ Therapy
REF P006783A
SN HRP00000000
 (01) 00887761997127 (11) YYMMDD (01) HRP000000000
220-240V ~50 Hz 40VA - IP24

 HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE MD CE 0459 199709-3 YYYY-MMM-DD
Accella™ Therapy
REF P006788A
SN HRP00000000
 (01) 00887761997127 (11) YYMMDD (01) HRP000000000
220-240V ~50 Hz 40VA - IP24

 HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE MD CE 0459 199709-3 YYYY-MMM-DD
Accella™ Therapy
REF P006789A
SN HRP00000000
 (01) 00887761997127 (11) YYMMDD (01) HRP000000000
220-240V ~50 Hz 40VA - IP24

P006790A	P006791A	P006792A
-----------------	-----------------	-----------------

 HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE MD CE 0459 199709-3 YYYY-MMM-DD
Accella™ Therapy
REF P006790A
SN HRP00000000
 (01) 00887761997127 (11) YYMMDD (01) HRP000000000
120V~ 60 Hz 40 VA - IP24

 HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE MD CE 0459 199709-3 YYYY-MMM-DD
Accella™ Therapy
REF P006791A
SN HRP00000000
 (01) 00887761997127 (11) YYMMDD (01) HRP000000000
120V~ 60 Hz 40 VA - IP24

 HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE MD CE 0459 199709-3 YYYY-MMM-DD
Accella™ Therapy
REF P006792A
SN HRP00000000
 (01) 00887761997127 (11) YYMMDD (01) HRP000000000
120V~ 60 Hz 40 VA - IP24

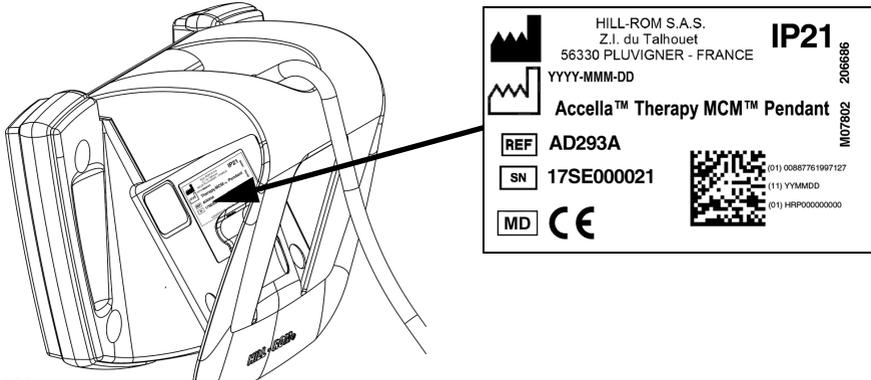
P006793A	P006794A
-----------------	-----------------

 HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE MD CE 0459 199709-3 YYYY-MMM-DD
Accella™ Therapy
REF P006793A
SN HRP00000000
 (01) 00887761997127 (11) YYMMDD (01) HRP000000000
220-240V ~50 Hz 40VA - IP24

 HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER - FRANCE MD CE 0459 199709-3 YYYY-MMM-DD
Accella™ Therapy
REF P006794A
SN HRP00000000
 (01) 00887761997127 (11) YYMMDD (01) HRP000000000
220-240V ~50 Hz 40VA - IP24

Sur le boîtier de commande filaire

L'étiquette indiquant les conditions d'utilisation et les spécifications du dispositif se trouve à l'arrière du boîtier de commande filaire.



(i) Voir le détail de la symbolisation au paragraphe "Symboles sur les étiquettes" page 14

Accéder aux étiquettes d'identification des housses supérieure et inférieure

Ouvrir la fermeture à glissière du dispositif .

Housse supérieure		
P006783A-P006790A	P006788A-P006789A-P006791A-P006792A-	P006793A-P006794A

Hill-Rom S.A.S.
Z.I. du Talhouët
56330 PLUVIGNER
FRANCE

Acella™ Therapy
HOUSSE
SUPERIEURE DETACHABLE
203 cm [79"] x 90 cm [35,5"]

Acella™ Therapy
DETACHABLE TOP COVER
203 cm [79"] x 90 cm [35,5"]

= 250kg (551 lb) = 250kg (551 lb)

IP24

SN

* 202281-5-0117P001*

Hill-Rom S.A.S.
Z.I. du Talhouët
56330 PLUVIGNER
FRANCE

Acella™ Therapy
MCM™
HOUSSE
SUPERIEURE DETACHABLE
203 cm [79"] x 90 cm [35,5"]

Acella™ Therapy
MCM™
DETACHABLE TOP COVER
203 cm [79"] x 90 cm [35,5"]

= 250kg (551 lb) = 250kg (551 lb)

IP24

SN

* 195350-8-0117P001*

Hill-Rom S.A.S.
Z.I. du Talhouët
56330 PLUVIGNER
FRANCE

Acella™ Therapy
MCM™
HOUSSE
SUPERIEURE DETACHABLE
217 cm [85"] x 92 cm [36"]

Acella™ Therapy
MCM™
DETACHABLE TOP COVER
217 cm [85"] x 92 cm [36"]

= 250kg (551 lb) = 250kg (551 lb)

IP24

SN

* 212006-1-011P001*

Housse inférieure	
P006783A-P006790A-P006788A- P006789A-P006791A-P006792A-	P006793A-P006794A



Accella™ Therapy
HOUSSE INFÉRIEURE

Accella™ Therapy
BOTTOM ENCASEMENT



SN

195349-6-0219P001



Accella™ Therapy
HOUSSE INFÉRIEURE

Accella™ Therapy
BOTTOM ENCASEMENT



SN

212005-1-0120P001

i Voir le détail de la symbolisation concernant le nettoyage et la désinfection dans la section "Désinfecter et entretenir" page 41.

Identifier le modèle du dispositif à partir de l'étiquette d'emballage

P006783A

REF P006783A	
QUANTITY : 1 (Q)	Transport and Storage Requirements: 1000 mbar
CE 0459	
Accella™ Therapy	
Hill-Rom	220-240V ~50 Hz 40VA - IP24
SN HRP M00000000	COUNTRY OF ORIGIN / MADE IN FRANCE HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER FRANCE

P006788A

REF P006788A	
QUANTITY : 1 (Q)	Transport and Storage Requirements: 1000 mbar
CE 0459	
Accella™ Therapy	
Hill-Rom	220-240V ~50 Hz 40VA - IP24
SN HRP M00000000	COUNTRY OF ORIGIN / MADE IN FRANCE HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER FRANCE

P006789A

REF P006789A	
QUANTITY : 1 (Q)	Transport and Storage Requirements: 1000 mbar
CE 0459	
Accella™ Therapy	
Hill-Rom	220-240V ~50 Hz 40VA - IP24
SN HRP M00000000	COUNTRY OF ORIGIN / MADE IN FRANCE HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER FRANCE

P006790A

REF P006790A	
QUANTITY : 1 (Q)	Transport and Storage Requirements: 1000 mbar
CE 0459	
Accella™ Therapy	
Hill-Rom	120V ~60 Hz 40VA IP24
SN HRP M00000000	COUNTRY OF ORIGIN / MADE IN FRANCE HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER FRANCE

P006791A

REF P006791A	
QUANTITY : 1 (Q)	Transport and Storage Requirements: 1000 mbar
CE 0459	
Accella™ Therapy	
Hill-Rom	120V ~60 Hz 40VA IP24
SN HRP M00000000	COUNTRY OF ORIGIN / MADE IN FRANCE HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER FRANCE

P006792A

REF P006792A	
QUANTITY : 1 (Q)	Transport and Storage Requirements: 1000 mbar
CE 0459	
Accella™ Therapy	
Hill-Rom	120V ~60 Hz 40VA IP24
SN HRP M00000000	COUNTRY OF ORIGIN / MADE IN FRANCE HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER FRANCE

P006793A

REF P006793A	
QUANTITY : 1 (Q)	Transport and Storage Requirements: 1000 mbar
CE 0459	
Accella™ Therapy	
Hill-Rom	220-240V ~50 Hz 40VA - IP24
SN HRP M00000000	COUNTRY OF ORIGIN / MADE IN FRANCE HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER FRANCE

P006794A

REF P006794A	
QUANTITY : 1 (Q)	Transport and Storage Requirements: 1000 mbar
CE 0459	
Accella™ Therapy	
Hill-Rom	220-240V ~50 Hz 40VA - IP24
SN HRP M00000000	COUNTRY OF ORIGIN / MADE IN FRANCE HILL-ROM S.A.S. Z.I. du Talhouet 56330 PLUVIGNER FRANCE

i Voir le détail de la symbolisation au paragraphe "Se conformer aux conditions d'utilisation, de transport et de stockage" page 6)

Avant de placer un patient sur le dispositif

Evaluer les différents risques incluant notamment les aspects suivants (liste non exhaustive couvrant les risques liés à un mauvais usage raisonnablement prévisible) :

- risques de piégeage ;
- chutes potentielles du lit ;
- état confusionnel du patient ;
- facultés d'apprentissage du patient ;
- personnes n'ayant pas la capacité mentale pour reconnaître des actions présentant des risques ;
- personnes non autorisées.

L'installation et la mise en service doivent être réalisées conformément aux présentes instructions.

Vérifier la compatibilité châssis de lit et matelas

L'association lit / matelas / barrières (notamment leurs dimensions respectives) doit être évaluée afin de vérifier qu'elle satisfait aux exigences définies par la norme CEI 60601-2-52 et le guide "Hospital Bed Safety Workgroup" et que la combinaison ainsi créée n'altère pas la performance des dispositifs, leur sécurité ou leur aptitude à l'utilisation.

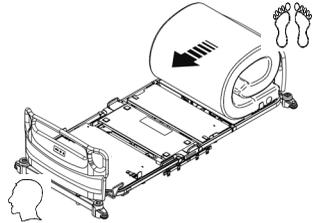
S'assurer que le plan de couchage ne comporte pas d'espace trop grand, notamment au niveau du capteur Immersion™, qui pourrait compromettre l'efficacité des fonctions thérapeutiques.

Installer le dispositif

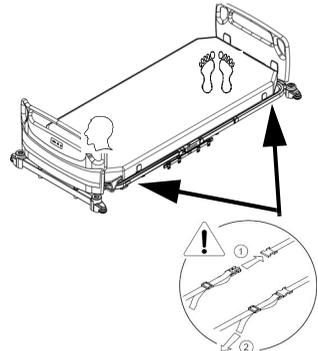
Version autonome

1. Déballer l'unité de commande et le matelas.
Attention à ne pas les endommager lors du déballage.
2. Vérifier que tous les composants sont présents et intacts, et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.
3. Placer le matelas roulé sur le dessus du lit côté pieds et dérouler.

4. Veiller à ce que le symbole  figurant sur la housse soit bien au pied du lit.



5. Attacher le matelas au moyen des sangles aux extrémités tête et pieds.

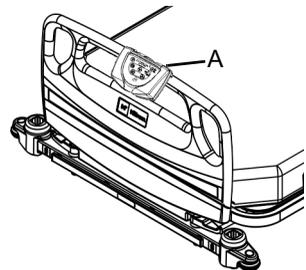


6. Ajuster la longueur des sangles pour attacher le matelas de manière sûre.

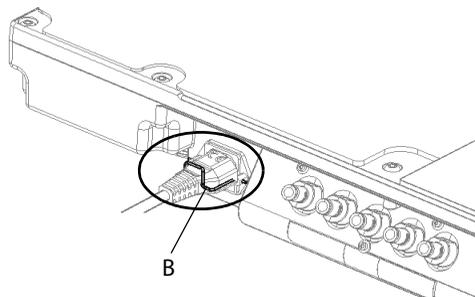
7. Veiller à la bonne installation et fixation du dispositif, notamment son centrage sur le plan de couchage et le calage au panneau pied du lit pour éviter de créer des zones de piégeages.

8. Veiller à ce que les attaches ne viennent pas se prendre dans les parties mobiles du châssis de lit tels que vérins, poignées CPR etc. Veiller, dans le cas de châssis articulés, à ce que les sangles du dispositif ne soient attachées qu'aux sections mobiles tête et pieds et NON au châssis fixe principal..

9. Accrocher le boîtier de commande filaire au panneau pied du lit en utilisant la poignée d'accrochage (A).



10. Ouvrir la glissière de la housse supérieure du côté pied à gauche du lit. Passer le cordon par l'orifice en position médiane sur le côté gauche et placer le cordon d'alimentation sous le matelas inférieur et le connecter comme indiqué ci-dessous en s'assurant qu'il est maintenu par la bride de sécurité (B).



Veiller à ce que les brides du cordon d'alimentation soient fixées à l'encadrement principal et non aux parties articulées telles que la tête et le pied, puis refermer la housse. Le non-respect de cette recommandation risquerait d'entraîner des dégâts matériels.



Lors du déplacement du lit, veiller à ne pas endommager le cordon d'alimentation. Le non-respect de cette recommandation risquerait de provoquer des blessures corporelles.

11. Brancher le cordon d'alimentation à la prise murale.
Veiller à ce que la prise murale reste libre d'accès après installation du dispositif.
12. Vérifier que le bouton CPR n'est pas enclenché (indicateur lumineux CPR éteint),
Le matelas se gonfle dès sa mise sous tension et bascule automatiquement sur le mode ALP / MCM™* à la fin du cycle d'initialisation. Le matelas met environ 20 minutes pour être opérationnel.



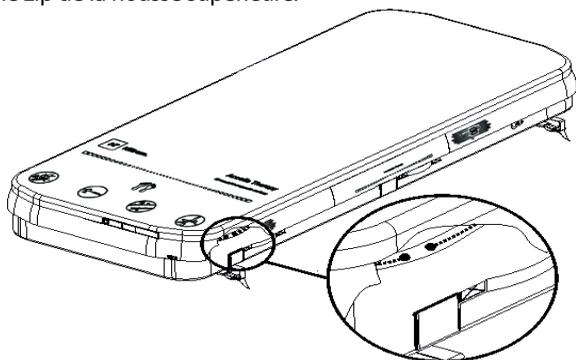
13. Durant le gonflage initial et jusqu'à l'activation du Mode ALP, il est impératif de ne pas installer le patient sur le matelas. L'opérateur doit s'assurer que l'ensemble des zones du matelas est totalement gonflé avant l'installation.

14. Dans le cas de patients de petite taille, centrer le sacrum sur la zone I-mmersion™ Therapy repérée sur la housse du matelas.



Le boîtier de commande filaire rend compte en permanence de l'état du dispositif.

15. Fermer le zip de la housse supérieure.



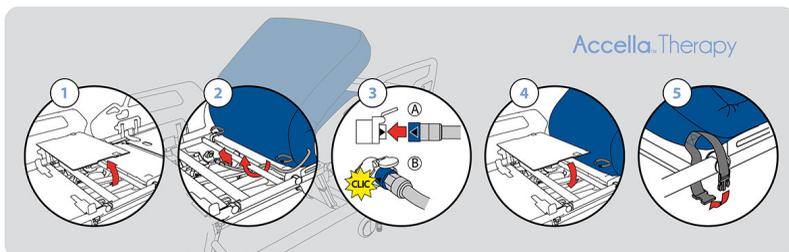
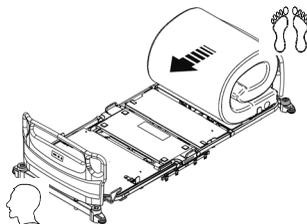
i Un drap en coton sur le matelas améliorera le confort du patient et facilitera les soins.



Dans le cas d'un matelas avec la fonction MCM™, il est recommandé de ne pas remettre de tissu étanche (ex. : alèse) que réduirait ainsi l'efficacité de la fonction MCM™.

Version combiné au lit Accella™

1. Déballez l'unité de commande et le matelas.
Attention à ne pas les endommager lors du déballage.
2. Vérifier que tous les composants sont présents et intacts, et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.
3. Placer le matelas roulé sur le dessus du lit côté tête et dérouler.
4. Veiller à ce que le symbole  figurant sur la housse soit bien au pied du lit.
5. Plier en deux côté tête.
6. Retirer le plan dur section cuisses.
7. Faire cheminer le câble comme indiqué sur l'étiquette.



8. Connecter la fiche au connecteur du lit (verrouillage par clic audible).

9. Remettre en place le plan dur section cuisses.
10. Attacher le matelas au moyen des sangles au centre sur la section cuisses.
11. Déplier le matelas.
12. Ajuster la longueur des sangles pour attacher le matelas de manière sûre.



13. Veiller à la bonne installation et fixation du dispositif, notamment son centrage sur le plan de couchage et le calage au panneau pied du lit pour éviter de créer des zones de piégeages.
14. Brancher le cordon d'alimentation du lit à la prise murale.
15. Appuyer sur la commande Matelas du GCI.
16. Appuyer sur la commande Démarrer (Start).
17. Le matelas passe en mode d'initialisation. Après 20 minutes un bip retentit pour indiquer que le matelas est opérationnel.
18. Le statut du matelas passe sur ACTIF et passe en mode par défaut. Les modes ALP et MCM™ sont actifs.



19. **Durant le gonflage initial et jusqu'à l'activation du mode ALP / MCM™, il est impératif de ne pas installer le patient sur le matelas. L'opérateur doit s'assurer que l'ensemble des zones du matelas est totalement gonflé avant l'installation.**
20. Dans le cas de patients de petite taille, centrer le sacrum sur la zone Immersion™ Therapy repérée sur la housse du matelas.

 Un drap en coton sur le matelas améliorera le confort du patient et facilitera les soins.



Dans le cas d'un matelas avec la fonction MCM™, il est recommandé de ne pas remettre de tissu étanche (ex. : alèse) que réduirait ainsi l'efficacité de la fonction MCM™.

Version combiné au lit Progressa™

1. Déballer l'unité de commande et le matelas.
Attention à ne pas les endommager lors du déballage.
2. Vérifier que tous les composants sont présents et intacts, et que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé.

3. Placer le matelas roulé sur le dessus du lit côté tête et dérouler.

4. Veiller à ce que le symbole  figurant sur la housse soit bien au pied du lit.

5. Plier en deux côté tête.

6. Connecter la fiche au connecteur du lit (verrouillage par clic audible).

7. Attacher le matelas au moyen des sangles au centre sur la section buste.

8. Déplier le matelas.

9. Insérer les boules en tête dans les trous de la section tête et les faire glisser vers les côtés du lit.

10. Ajuster la longueur des sangles pour attacher le matelas de manière sûre.

11. Veiller à la bonne installation et fixation du dispositif pour éviter de créer des zones de piégeages.

12. Brancher le cordon d'alimentation du lit à la prise murale.

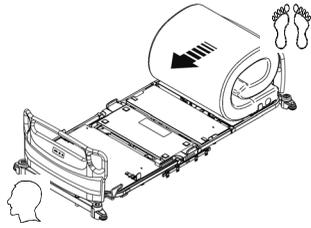
13. Le matelas passe en mode d'initialisation. Après 20 minutes un bip retentit pour indiquer que le matelas est opérationnel.

14. Le statut du matelas passe sur ACTIF et passe en mode par défaut. Les modes ALP et MCM™ sont actifs.

15. Durant le gonflage initial et jusqu'à l'activation du mode ALP / MCM™, il est impératif de ne pas installer le patient sur le matelas. L'opérateur doit s'assurer que l'ensemble des zones du matelas est totalement gonflé avant l'installation.

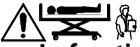
16. Dans le cas de patients de petite taille, centrer le sacrum sur la zone Immersion™ Therapy repérée sur la housse du matelas.

 Un drap en coton sur le matelas améliorera le confort du patient et facilitera les soins.



Dans le cas d'un matelas avec la fonction MCM™, il est recommandé de ne pas remettre de tissu étanche (ex. : alèse) que réduirait ainsi l'efficacité de la fonction MCM™.

Mobiliser et sécuriser le patient



La fonction CPR, les modes thérapeutiques et alarmes ne sont pas disponibles si le matelas est sur OFF.



Ce dispositif a été étudié pour fournir un bénéfice thérapeutique optimal pour des inclinaisons du relève-buste de 0° à 45°. Elever la section buste du lit à une angulation de 45° ou plus augmente le risque de la formation d'escarres dans la zone du sacrum.



Le patient est en position optimale lorsque sa hanche est alignée avec le repère de positionnement du patient sur le lit.

Comprendre les différents modes thérapeutiques

Le dispositif Accella™ Therapy dispose de deux modes thérapeutiques: la basse pression continue (CLP) et la basse pression alternée (ALP), avec une régulation permanente grâce au capteur I-mmersion™ dans chacun de ces modes.

Indépendamment du relevage des articulations du châssis de lit, ce dispositif détecte le poids et le positionnement du corps du patient et ajuste les pressions du support automatiquement.

La technologie I-mmersion™ Therapy fournit également une alarme intégrée qui se déclenche quand le système de contrôle présente un défaut. Cela peut se produire quand le patient est trop lourd, et sur le point de toucher le sous-matelas. Dans ce cas, le relève-buste doit alors être abaissé jusqu'à ce que l'alarme s'arrête.

Sélectionner le mode de fonctionnement

Matelas autonome

Mode basse pression continue (CLP)

Pour sélectionner ce mode, appuyer sur le bouton .

L'indicateur lumineux vert correspondant s'allume et un bip retentit.

Le patient est soutenu par une basse pression optimale sous le contrôle du capteur I-mmersion™.

Mode basse pression alternée (ALP)

Pour sélectionner ce mode, appuyer sur le bouton .

L'indicateur lumineux vert correspondant s'allume.

Le patient est soutenu par une basse pression optimale sous le contrôle du capteur I-mmersion™. Les coussins se dégonflent suivant une alternance de 1 sur 2 pour un cycle complet de 10 minutes environ.

Mode gonflage maximum (PMax)

Pour sélectionner ce mode, appuyer sur le bouton .

L'indicateur lumineux vert correspondant s'allume.



Au bout de 20 minutes, le dispositif revient automatiquement au mode thérapeutique initial pour réduire les risques associés au mode non thérapeutique.



Après activation du mode PMax, il est possible de revenir dans le mode thérapeutique précédemment sélectionné en appuyant sur le bouton PMax.

Mode transport



Le dispositif Accella™ Therapy est conçu pour rester gonflé approximativement 2 heures sans alimentation afin de garantir le soutien du patient au cours de son transport (Voir "Déplacer le patient sur son lit en mode transport" page 33).

Verrouillage

Afin d'éviter des changements intempestifs par des visiteurs, une fonction verrouillage est disponible.

Activer le verrouillage à l'aide du bouton .

L'ensemble des Leds de la télécommande clignotent pour confirmer l'activation de la fonction.

En cas de tentative d'activation d'autre fonctions, les leds de la télécommande clignotent pour rappeler que ces dernières sont verrouillées.

NOTE :

Seules la fonction CPR et l'inhibition des alarmes sonores ne peuvent pas être verrouillées

Pour désactiver le verrouillage, ré-appuyer sur le bouton .



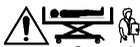
Fonction Sortie de lit

L'activation de cette fonction permet la surveillance automatique d'une sortie de lit du patient. Elle apporte une assistance aux soignants en équipe de nuit ou lors de gardes agitées et améliore la sécurité des patients.

Pour activer la surveillance du patient, appuyer sur le bouton. L'indicateur lumineux s'illumine en vert.

Si le patient quitte le lit, l'indicateur lumineux près du symbole correspondant clignote et un indicateur sonore sonne de façon continue.

Pour désactiver la surveillance du patient, appuyer à nouveau sur le bouton.



La fonction sortie de lit ne se substitue pas à une surveillance médicale adaptée.



MCM™*

Le système de gestion du microclimat s'active automatiquement lors de la mise en route du dispositif Accella™ Therapy.

Il peut être désactivé en appuyant, sur le bouton Ventilation de la télécommande du module MCM™*.

Lorsque le système MCM™ est activé, l'indicateur s'allume en vert.

Matelas combiné

Se reporter au manuel du lit pour l'activation et la gestion des différents modes thérapeutiques.

Activer la fonction CPR de remise à plat d'urgence

Matelas autonome

En situation d'urgence, l'ouverture de la vanne CPR (Réanimation Cardio-Pulmonaire) dégonfle rapidement le matelas afin de fournir un plan dur pour pratiquer un massage cardiaque externe.



Ne pas laisser une personne non qualifiée actionner cette fonction. Avant utilisation, s'assurer que rien (ex. : membre, câble électrique, objet, accessoire), ni personne ne se trouve sous la section buste.

1. Appuyer sur le bouton CPR qui se trouve sur le boîtier de commande filaire.
L'indicateur lumineux près du symbole CPR passe au vert.
Le dégonflage prend environ 30 secondes.
2. Si nécessaire, abaisser les barrières et la section buste du lit, ou mettre le châssis de lit en position CPR (se reporter aux instructions du fabricant du châssis de lit).
3. Placer une planche CPR sous le patient, ou suivre les protocoles de la fonction CPR.



Annuler la remise à plat d'urgence (CPR)

1. Appuyer de nouveau sur le bouton CPR.
Compte-tenu des dommages que cette fonction d'urgence pourrait occasionner, le matelas redémarre en effectuant un cercle de gonflage initial. Le matelas revient en mode thérapeutique précédent.
2. Si nécessaire, remettre le châssis de lit dans la position adéquate (se reporter aux instructions du châssis de lit).

La fonction CPR ne peut être activée que lorsque le matelas est branché au secteur et actif, et durant les deux premières heures du mode transport.

i *Le matelas doit être branché sur une prise murale pour qu'il se gonfle.*

Matelas combiné

Se reporter au manuel du lit pour l'activation et la gestion de la fonction CPR.

Poche pour cassette Radio

Le matelas est équipé, côté tête, d'une poche pour cassette Rayon-X (Hauteur 85 cm minimum, largeur 84 cm minimum) pour permettre de réaliser des rayons-X.

i *La nature des matériaux, la densité et l'épaisseur du matelas, le poids et la morphologie du patient peut affecter la qualité de l'image radiographique. Pour avoir le meilleur résultat en termes d'image radiographique, le meilleur moyen est d'être aussi proche que possible du patient. Il est de la responsabilité du spécialiste du radiologue de déterminer la meilleure*

solution pour réaliser l'image radiographique en fonction de la cible médicale, le protocole de l'hôpital adapté à la maladie du patient.

La mise en place de la cassette Rayon-X peut se faire à droite ou à gauche de la section buste, une fois la barrière respectivement abaissée.



Pour éviter tous risques infectieux, la fermeture à glissière de la housse doit être refermée après chaque utilisation. Si nécessaire, la poche pour cassette radio peut être nettoyée et séchée par des méthodes de désinfection standards

Comprendre les alarmes

Signification des Alarmes sur matelas autonome*

Critère du déclenchement	Type d'alarme	Délai du déclenchement	Action attendue par l'opérateur
<u>Au démarrage du produit :</u> Problème de calibration, Absence de la batterie, Batterie faible, Absence du I- mmersion™ Absence du Chargeur de batterie.	Audible et visible	Immédiat	Contacteur le technicien Hill-Rom
Fuite matelas	Audible et visible	10 min +/- 1min	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom
Problème au niveau du Capteur I-mmersion™	Audible et visible	1 min +/- 10 secondes	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom
Déconnexion du capteur I- mmersion™	Audible et visible	Immédiat	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom
Pression trop basse dans le matelas (12 mbar +/- 20% (4"H2O +/- 1"H2O)	Audible et visible	1 min +/- 10 secondes	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom
<u>En mode transport :</u> Pression trop basse dans le matelas (12 mbar +/- 20% (4"H2O +/- 1"H2O)	Audible et visible	Immédiat	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom
Électrovanne bloquée ou défaut capteur de pression	Audible et visible	10 min +/- 1min	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom
Défaut d'alimentation.	Audible et visible	Immédiat	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom
Défaut boîtier de commande débranché	Audible et visible	Immédiat	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom
Défaut de ventilateur	Audible et visible	Immédiat	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom
Défaut pompe MCM™	Audible et visible	Immédiat	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom

En cas d'apparition d'une de ces alarmes, transférer le patient au plus vite sur un support adapté

Tableau d'alertes

Critère du déclenchement	Type d'alarme	Délai du déclenchement	Action attendue par l'opérateur
A la fin de la phase d'initialisation du produit	Audible (1 bip)	Immédiatement à la fin de la phase d'initialisation	Matelas prêt à être utilisé
Au début du mode P-Max	Audible (1 bip)	Immédiat	Attendre
A la fin du mode P-Max	Audible (1 bip)	Immédiatement à la fin du mode P-Max	Relancer un P-Max si besoin
Sortie patient	Audible et visible	Immédiat	Secourir le patient
Défaut du microcontrôleur	Audible et visible	Immédiat	Silencer l'alarme et Contacter le technicien Hill-Rom®

a. transférer le patient au plus vite sur un support adapté

Tableau des codes erreur sur écran GCI (matelas combiné*)

Code erreur	Description défaut
1001	Pression du matelas trop faible.
1002	Erreur de dégonflage après désactivation de la fonction P-Max ou gonflage initial
1003	Défaut de capteur I-mmersion™
1004	Défaut du capteur de pression (électrovanne)
1005	Défaut du capteur capteur de pression (matelas)
1006	Problème de pompe de gonflage
1007	Une électrovanne reste activée pendant plus de 10 minutes
1008	Défaut de charge batterie
1009	Défaut de la batterie
1010	Défaut fusible chargeur de batterie
1011	Défaut ventilateur
1012	Défaut turbine MCM™
1013	Défaut mode ALP
1014	Défaut de la fonction P-Max

i Lit branché sur le secteur, en cas de défaillance de type 1001 ou 1006, le matelas va isoler la partie défaillante. Une partie du matelas va rester fonctionnelle pour éviter au patient de toucher le plan de couchage du lit mais il n'y a plus de mode thérapeutique fonctionnel. Il convient alors de mettre le patient sur un autre matelas le plus rapidement possible et d'appeler un technicien pour réparation.

Inhibition des alarmes sonores

En cas de Défaut secteur ou de dysfonctionnement, appuyer sur le bouton pour inhiber/suspendre l'alarme sonore.

L'alarme visuelle jaune correspondante reste allumée.

L'indicateur lumineux vert près du symbole  s'allume.

i L'alarme sonore se réactive automatiquement après 10 minutes environ. Il est néanmoins impossible d'inhiber l'alerte sortie de lit.

Il est possible d'arrêter de nouveau l'alarme sonore pour des périodes de 10 minutes jusqu'à ce que le problème soit résolu. Pour plus de détails, se reporter au manuel technique.

Défaut secteur

En cas de déconnexion, de défaillance du réseau électrique, l'alarme défaut secteur sonne et son indicateur lumineux jaune  s'allume.

i L'alarme sonore et l'alarme visuelle sont actives durant le transport du dispositif. (voir "Déplacer le patient sur son lit en mode transport" page 33)

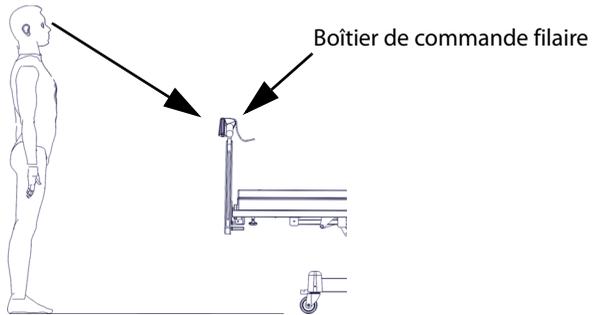
Pour arrêter les alarmes, reconnecter le matelas au réseau électrique, ou appuyer sur le bouton  (Voir "Inhibition des alarmes sonores" ci-dessus).

Dysfonctionnement

L'indicateur lumineux près du symbole  rend compte de l'état du système régulant la pression dans les deux modes thérapeutiques continu et alterné.

En cas de dysfonctionnement du dispositif, de défaut de pression, l'alarme visuelle de dysfonctionnement près du symbole  devient jaune.

Se reporter au Manuel Technique du dispositif Accella™ Therapy pour les instructions détaillées de dépannage.



Déplacer le dispositif

Déplacer le patient sur son lit en mode transport



Le matelas ne doit pas être déconnecté lorsque le mode PMAX est activé.

1. Désactiver la fonction P-Max si elle est activée.
2. Vérifier qu'au moins une fonction thérapeutique (ALP ou CLP) est activée.
3. Débrancher le dispositif de la prise murale.



Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation électrique, il pourrait être détérioré. Un cordon électrique détérioré peut provoquer un choc électrique.



4. Le dispositif passe automatiquement en mode transport et les modes thérapeutiques sont désactivés. Les pressions à l'intérieur du matelas se répartissent pour obtenir un gonflage uniforme. Le matelas reste gonflé.



Une batterie de secours assure pendant 2 heures le maintien des fonctions telles que :

	En version autonome	Combiné au lit Accella™	Combiné au lit Progressa™
Dégonflage d'urgence (CPR)	OUI	OUI	NON
Alarme sortie de lit	OUI	NON	NON
Alarme basse pression	OUI	OUI	OUI (audible seul)

Lorsque cette batterie est faible, l'équipement doit être branché sur le réseau électrique pendant au moins 24 heures pour une recharge complète, sinon les fonctions associées au mode Transport (autonomie, disponibilité CPR) ne sont plus garanties.

L'alarme défaut secteur sonne et son indicateur lumineux jaune  s'allume.

5. Désactiver l'alarme sonore en appuyant sur le bouton  (Voir "Inhibition des alarmes sonores" page 31).

i L'alarme sonore se réactive au bout de 10 minutes pour rappeler que le cordon d'alimentation doit être rebranché.

6. Ranger le cordon d'alimentation de manière sûre.

Veiller à ce que le cordon ne traîne pas sur le sol afin de ne pas rouler dessus lors du déplacement du châssis de lit et que personne ne se prenne les pieds dedans. Le cas échéant, utiliser les systèmes d'attache mis à disposition avec le dispositif.



7. Rebrancher le dispositif dès l'arrivée à destination. Il passe en mode gonflage initial (sauf si le mode CPR est actif ou gestion d'une fuite en cours) puis repasse automatiquement au mode de fonctionnement précédent.



En cas de sortie d'un patient dont le poids est proche de la CFS, la pression interne du matelas peut chuter brutalement et une erreur de basse pression de sécurité peut se produire. Dans ce cas, la reconnexion au secteur permet de réinitialiser le système.

Transférer le dispositif d'un lit à un autre



Ne jamais laisser le patient sur le dispositif pendant le transfert.

S'assurer que le frein du châssis de lit soit mis afin d'éviter tout déplacement intempestif du lit.



Matelas autonome*

1. Activer le mode gonflage maximum  et attendre 1 minute, le temps que le matelas devienne ferme.
 2. Placer le boîtier de commande filaire entre les deux épaisseurs du matelas afin d'éviter qu'il ne soit endommagé.
 3. Défaire les deux sangles fixant le matelas au lit (extrémités tête et pieds).
 4. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale, et le placer sur le matelas.
-  Hill-Rom recommande l'intervention de deux personnes pour manipuler le matelas.
5. Transférer le matelas sur l'autre châssis de lit.
 6. Pour installer le matelas sur l'autre lit, suivre la procédure d'installation (page 20), à partir de l'étape 4.

Matelas combiné au lit Accella™*

1. Effectuer les étapes 1 à 8 de la procédure de dégonflage (page 37).
-  Hill-Rom recommande l'intervention de deux personnes pour manipuler le matelas.
2. Transférer le matelas sur l'autre châssis de lit.
 3. Pour installer le matelas sur l'autre lit, suivre la procédure d'installation (page 22), à partir de l'étape 4.

Ranger le dispositif

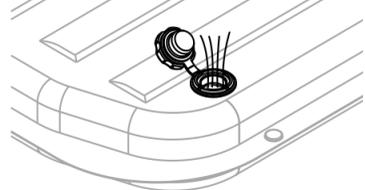
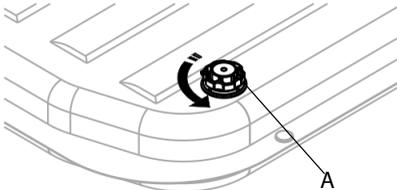


S'assurer que le frein du châssis de lit soit mis afin d'éviter tout déplacement intempestif du lit.

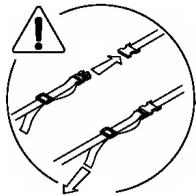


Dégonfler le matelas autonome*

1. Ouvrir la glissière côté tête. Dévisser et retirer le bouchon de dégonflage (A).



2. Défaire les deux sangles fixant le matelas au lit (extrémités tête et pieds) pour la version pour Accella™ Therapy ou les boules pour la version pour Progressa™.



3. Activer la fonction CPR. 
4. Expulser au maximum l'air.
5. Désactiver la fonction CPR. 
6. Eteindre le matelas à l'aide du bouton sur la télécommande 
7. Débrancher le cordon d'alimentation électrique.

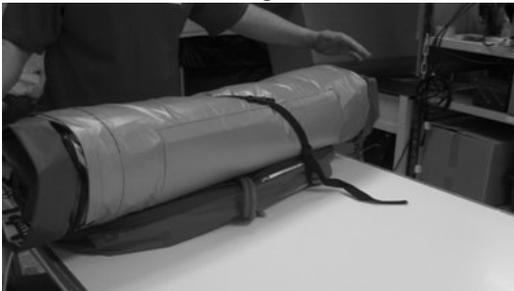


Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation électrique, il pourrait être détérioré. Un cordon électrique détérioré peut provoquer un choc électrique.



8. En commençant par le pied du lit, rouler lentement le matelas pour que l'air restant s'évacue.
9. Fermer le bouchon de dégonflage
10. Refermer le zip

11. Maintenir le matelas roulé avec la sangle située sur la housse inférieure.

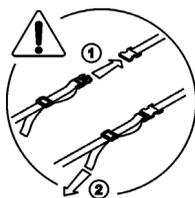


12. Mettre le matelas ainsi roulé dans un sac plastique.

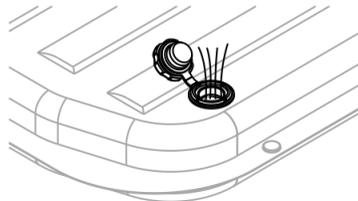
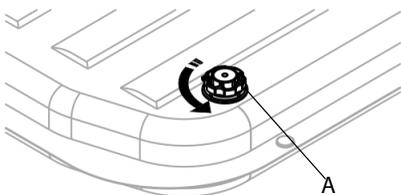
13. Ranger le matelas dans son emballage d'origine ou dans un sac de transport.

Dégonfler le matelas combiné au lit Accella™*

1. Arrêter le matelas, Appuyer sur  .
2. Attendre la fin du cycle d'arrêt et que l'écran indique le matelas peut être déconnecté.
3. Plier en deux côté tête.
4. Retirer le plan dur section cuisses.
5. Déconnecter la fiche du connecteur du lit.
6. Retirer le câble.
7. Remettre en place le plan dur section cuisses.
8. Défaire les deux sangles fixant le matelas au lit (au centre sur la section cuisses).



9. Ouvrir le zip côté tête. Dévisser et retirer le bouchon de dégonflage (A).



10. En commençant par le pied du lit, rouler lentement le matelas pour que l'air restant s'évacue.
11. Expulser au maximum l'air.
12. Visser le bouchon de dégonflage.
13. Refermer le zip.
14. Maintenir le matelas roulé avec la sangle située sur la housse inférieure.



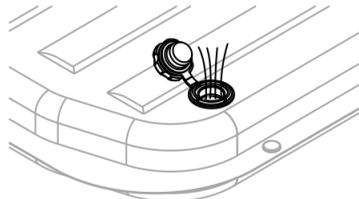
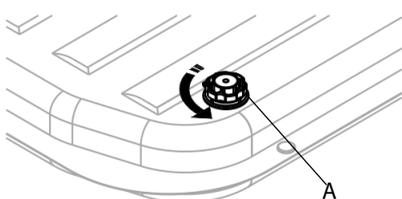
15. Mettre le matelas ainsi roulé dans un sachet plastique.
16. Ranger le matelas dans son emballage d'origine ou dans un sac de transport.

Dégonfler le matelas combiné au lit Progressa™*

1. Arrêter le matelas, Appuyer sur  .
2. Attendre la fin du cycle d'arrêt et que l'écran indique le matelas peut être déconnecté.
3. Plier en deux côté tête.
4. Déconnecter la fiche du connecteur du lit.
5. Retirer le câble.
6. Défaire les deux boules fixant le matelas au lit (sur la section buste).



7. Ouvrir le zip côté tête. Dévisser et retirer le bouchon de dégonflage (A).



8. En commençant par le pied du lit, rouler lentement le matelas pour que l'air restant s'évacue.
9. Expulser au maximum l'air.
10. Visser le bouchon de dégonflage.
11. Refermer le zip.
12. Ranger le matelas dans son emballage d'origine ou dans un sac de transport.

Désinfecter et entretenir

Nettoyer et désinfecter le dispositif

Se conformer aux consignes de sécurité

- Vérifier que le lit sur lequel est installé le matelas est immobilisé.
- Verrouiller l'ensemble des fonctions électriques.
- Débrancher le dispositif et ranger le cordon d'alimentation.
- Vérifier que les connecteurs sont bien connectés pour éviter toute pénétration d'eau.
- Ne jamais laver le dispositif à grande eau, ni sous jet haute pression.
- Ne jamais utiliser de l'eau à une température supérieure à 70°C.
- Eviter tout excès d'eau sur les fiches de connexion.
- Se reporter aux conseils d'utilisation du fabricant du produit de nettoyage et de désinfection.
- Sécher soigneusement le dispositif avant réutilisation.
- Le port d'équipements de protection individuelle adéquats est nécessaire lors des différentes phases de nettoyage (blouse, gants, protections oculaires, etc.).



Le non-respect de ces recommandations peut endommager ou détériorer le matériel et remettre en cause l'utilisation du dispositif et la garantie du matériel.

Maîtriser les infections



Nettoyage insuffisant = Risque d'infection (danger biologique) !

Pour éviter les risques d'infection, la propreté de tous les éléments doit être assurée en permanence. Toutes les précautions nécessaires doivent être prises pour éliminer l'ensemble des salissures visibles.



Les instructions suivantes ne se substituent en aucun cas aux protocoles de nettoyage et désinfection plus appropriés mis en place par le Responsable de la Cellule d'Hygiène ou les services compétents de votre établissement en cas de situations infectieuses particulières.

Se conformer aux recommandations de Hill-Rom

La méthode de nettoyage et de désinfection décrite ci-après concerne spécifiquement ce dispositif et tous ses accessoires pour gagner du temps et lutter plus efficacement contre les infections nosocomiales.

RECOMMANDATIONS

Pour un nettoyage et une désinfection appropriés, les membres du personnel doivent être formés.

Le formateur doit lire attentivement les instructions et les suivre lorsque le stagiaire est formé. Le stagiaire doit :

- Prendre le temps nécessaire pour lire les instructions et poser des questions.
- Nettoyez et désinfectez le produit pendant que le formateur supervise. Pendant et / ou après ce processus, le formateur doit corriger le stagiaire sur toute différence par rapport aux instructions d'utilisation.

Le formateur doit superviser le stagiaire jusqu'à ce qu'il puisse nettoyer et désinfecter le lit selon les instructions.



Hill-Rom recommande de désinfecter le dispositif avant sa première utilisation. Lors du nettoyage, toujours vérifier que la housse ne présente aucune entaille, déchirure, fissure ou accroc. Ne jamais utiliser un matelas dont la housse est endommagée.

Le suivi d'autres protocoles de nettoyage et de désinfection ou l'utilisation de produits autres que ceux recommandés par Hill-Rom peut compromettre la conformité du dispositif et la sécurité du patient et annuler la garantie.

Hill-Rom recommande de désinfecter le dispositif avant sa mise au rebut, conformément à la réglementation locale en vigueur.

i Le nettoyage et la désinfection sont deux procédures distinctes.

Produits à éviter

Afin d'éviter d'endommager le dispositif, ne jamais utiliser de nettoyeurs, détergents, dégraissants ou solvants industriels contenant l'un des produits suivants :

	Phénol		Acides chlorhydriques, nitriques ou sulfuriques		Diméthylformamide
	Cresol		Soude		Tétrahydrofurane

Ne pas utiliser de désinfectants ou de détergents très acides (pH<4).

Ne pas utiliser de désinfectants ou de détergents très basiques (pH>10).

Ne pas utiliser de produits ou de matériels à nettoyer abrasifs tels que des tampons ou poudres à récurer.

Produits recommandés

Liste des produits compatibles

Classe Chimique	Actif	Maximum concentration
Chlorure	Hypochlorite de sodium	0.1%
Alcool	Alcool isopropylique	70%
Ammonium quaternaire	n-Alkyl chlorure d'ammonium diméthylbenzylque	0.44%
Chlorure d'ammonium quaternaire	Didécyl chlorure de diméthylammonium	0.2%
Peroxyde	Peroxyde d'hydrogène	5%
Diamine	n-3-aminopropyl n-dodécylpropane-1,3-diamine	0.13%

Périodicité de nettoyage et de désinfection des différentes parties du matelas

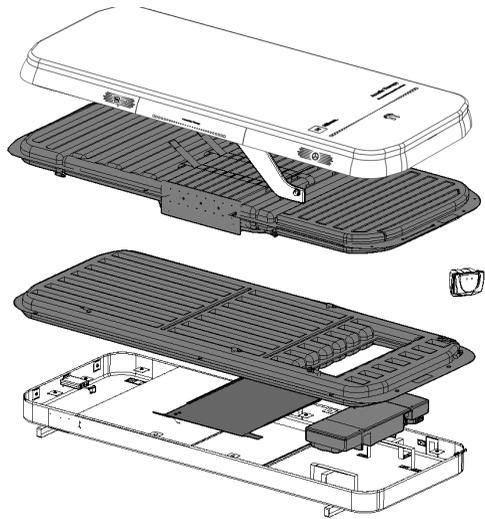


Éléments à garder propre en permanence.



- Après le départ d'un patient.

- A chaque changement de draps si l'inspection montre une pénétration de fluides.



Nettoyer et désinfecter après le départ d'un patient ou à chaque changement de draps

Utiliser les produits recommandés

Détergeant désinfectant à la dilution et la durée de contact recommandée

Nettoyer



Nettoyer le matelas à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau chaude et d'une solution détergente neutre. Vérifier que la solution ne contient aucun des produits à éviter signalés ci-dessus (voir "Produits à éviter" page 42). Rincer avec un chiffon imbibé d'eau. Sécher.

Nettoyer les taches résistantes

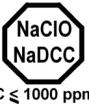
Nettoyer rapidement les traces de solutions pharmaceutiques utilisées pour les patients pour éviter une dégradation permanente de la surface.

- Pour éliminer les taches résistantes, utiliser des détergents neutres ou une solution à base de chlore à une concentration inférieure ou égale à 1000 ppm, avec une brosse à poils souples.
- Pour éliminer les taches durcies (exsudats, salissures diverses), les imprégner afin de les ramollir et veiller à bien sécher la housse avant de la remettre sur le dispositif.
- Accordez une attention particulière aux sangles, aux matériaux absorbants, aux coutures, aux soudures, aux formes complexes et aux petits espaces où les salissures pourraient s'accumuler. Il est recommandé de nettoyer et de désinfecter deux fois ces zones.
- Utilisez autant de chiffons d'essuyage que nécessaire pour enlever les salissures.

Désinfecter

En cas de souillure visible, Hill-Rom recommande de désinfecter le dispositif avec un désinfectant de niveau intermédiaire (tuberculocide) conforme à la réglementation en vigueur (par exemple conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE).

Pour tous les autres désinfectants :

 <p>NaClO NaDCC C ≤ 1000 ppm</p>	Il est possible d'utiliser des solutions à base de chlore : elles doivent présenter une concentration inférieure ou égale à 1000 ppm.
 <p>C2H5OH 25% C2H5OH</p>	Il est possible d'utiliser de l'éthanol (alcool) : la concentration ne doit pas dépasser ¼ d'éthanol pour ¾ d'eau.

Procéder aux étapes finales avant de réutiliser le matelas nettoyé et désinfecté (voir "Effectuer les étapes finales" page 45).

Nettoyer et désinfecter à intervalles réguliers ou en cas de risque de contamination important

Suivre les instructions indiquées ci-dessus (Voir "Nettoyer et désinfecter après le départ d'un patient ou à chaque changement de draps" page 43), mais en utilisant les produits répertoriés ci-dessous.

Utiliser les produits recommandés pour nettoyer et/ou désinfecter

- Utiliser uniquement les produits compatibles et suivant les concentrations recommandées (voir "Produits recommandés" page 42)

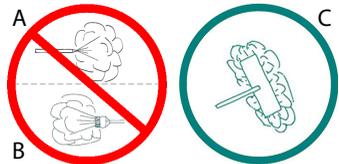
Nettoyer le dispositif à la vapeur sèche

i La vapeur sèche ou vapeur surchauffée contient au maximum 6 % d'eau en suspension et évite les effets de condensation.

Pour éviter tout endommagement dû à la haute pression ou à une température anormale de la surface, il convient de

prendre les précautions suivantes :

- Utiliser une pression de vapeur réduite sur les organes électriques.
- Ne pas utiliser d'accessoires tels que des lances haute pression (A) ou des brosses non métalliques à poils souples (B). Il est recommandé d'utiliser uniquement un support microfibre (C) sur la housse, le boîtier de commande filaire et le câble d'alimentation.
- Éviter toute pénétration d'eau et de vapeur au niveau des connecteurs non utilisés.
- Ne pas brosser les zones telles que les étiquettes et les marquages ; utiliser une pression réduite.
- Sécher soigneusement et rechercher d'éventuelles infiltrations d'eau.
- Tester le dispositif avant réutilisation.



Ne pas effectuer de nettoyage à la vapeur à l'intérieur, mais uniquement sur les parties extérieures.



Ne pas nettoyer les zip à la vapeur.

Le lavage à la machine de la housse supérieure est possible, mais ne doit pas être systématique car il atténue la durée de vie des composants. Il convient d'y recourir uniquement en cas de risques infectieux particuliers. Si cette méthode est retenue, il convient d'utiliser un cycle de lavage et d'essorage à action mécanique réduite.

Procéder aux étapes finales avant de réutiliser le dispositif nettoyé et désinfecté.

Effectuer les étapes finales

- Retirer toujours du dispositif toutes les traces des produits utilisés lors du nettoyage ou de la désinfection.



Veiller à sécher parfaitement toutes les parties du dispositif avant de le réinstaller pour éviter tout risque de formation de condensation à l'intérieur.



Si la housse supérieure a été lavée en machine, elle doit être inspectée pour vérifier son intégrité avant de la réinstaller

Assurer l'entretien du dispositif

Se conformer aux consignes de sécurité



Il est interdit de modifier ce dispositif sans l'autorisation écrite préalable de Hill-Rom.

Les opérations d'entretien ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié et autorisé.

Toute modification par du personnel non autorisé peut endommager le dispositif et/ou gravement blesser le personnel ou l'utilisateur.

Avant toute intervention d'entretien et de maintenance :

- vérifier que le lit sur lequel est installé le dispositif est immobilisé ;
- verrouiller l'ensemble des fonctions électriques ;
- débrancher le dispositif ;
- bloquer le plan de couchage et prendre les précautions nécessaires pour interdire tout mouvement ;
- ne pas intervenir sur le dispositif si celui-ci est occupé.

Pour toute assistance dans le montage, l'installation, l'utilisation ou la maintenance du dispositif, se reporter au manuel technique. Pour tout évènement ou fonctionnement imprévu contacter votre représentant Hill-Rom local (hillrom.com).

Effectuer la maintenance préventive

i Un manuel technique et un catalogue de pièces de rechange sont fournis à la livraison. Les schémas des circuits, les listes des composants, les descriptions, les consignes d'étalonnage peuvent être obtenus sur demande auprès du service après-vente de Hill-Rom.

La fréquence des visites doit être adaptée à l'état général du dispositif et en fonction de son utilisation ; par exemple son occupation par des patients lourds. Ainsi il appartient à l'établissement d'adapter le programme d'entretien et de maintenance du dispositif en fonction des conditions d'utilisation.

Une visite annuelle du dispositif et de ses accessoires est préconisée afin de préserver ses caractéristiques et ses performances.

Tous les 3 ans, il est recommandé de faire inspecter le dispositif par le SAV Hill-Rom ou le prestataire agréé par Hill-Rom afin de préserver les performances et la sécurité des appareils dans le temps. Durant cette visite, la batterie devra être changée. La date de préconisation de la prochaine visite doit être définie en fonction des opérations et des constats de maintenance effectués.

Afin de bénéficier d'un service amélioré et plus rapide lors d'un appel à Hill-Rom, se munir du numéro de série du dispositif à l'origine de votre appel (Voir "Localiser les étiquettes d'identification du dispositif" page 15).

La durée de vie du dispositif dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de services est de 5 ans, de 2 ans pour la housse et de 3 ans pour les batteries.

i Se reporter au Manuel Technique pour plus d'information sur la durée de vie des pièces et accessoires.

Dépanner

Le dispositif est conçu pour fonctionner automatiquement, par conséquent son dépannage est limité à quelques vérifications.



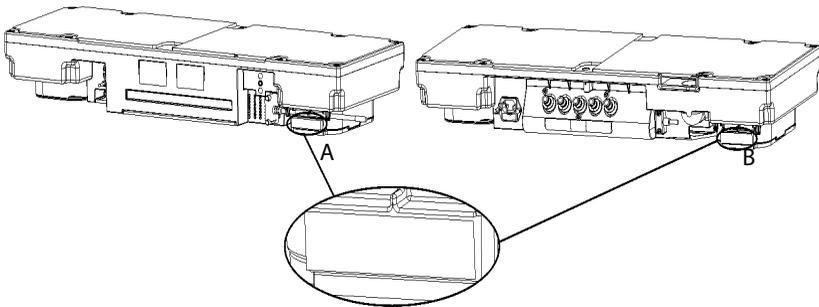
Veiller à toujours débrancher le dispositif lors des opérations de dépannage.

En cas d'alarme, appuyer sur le bouton Inhibition alarme pour arrêter le signal sonore. Vérifier les points suivants :

- la connexion au réseau électrique est correcte ;
- le cordon d'alimentation n'est pas endommagé ;
- le câble du capteur n'est pas endommagé ni débranché ;
- le dispositif n'est pas endommagé (déchirures ou perforations) ;
- le filtre à air est propre. Ce dernier doit être changé tous les 6 mois.

i Se reporter au Manuel Technique pour les instructions détaillées de dépannage.

Changer le filtre à air (A),(B)



i Le filtre à air peut être commandé séparément. Pour plus d'informations, se reporter à la liste des pièces détachées du matelas.

Remplacer les fusibles sur l'embase secteur

1. Mettre l'unité hors-tension, en appuyant sur le bouton.
2. Ouvrir le zip.
3. Retirer le cordon d'alimentation du connecteur.
4. Ouvrir le tiroir porte-fusible à l'aide d'un petit tournevis plat.
5. Vérifier que les caractéristiques du nouveau fusible correspondent bien aux caractéristiques de l'étiquette, et qu'il respecte la norme CEI 60269-1.
6. Remplacer le fusible défectueux. Le second fusible peut être utilisé pour remplacer le fusible défectueux. Dans ce cas veiller à le renouveler.
7. Replacer correctement le tiroir porte-fusible.

i D'autres fusibles se situent sur la carte MCB. Se reporter au Manuel Technique pour leur vérification et remplacement.

Si le problème persiste, contacter le représentant Hill-Rom local (hillrom.com). Indiquer le numéro de série du dispositif.

Observer les limitations de garantie

La garantie des dispositifs Hill-Rom se trouve annulée partiellement ou totalement dans les cas suivants :

- Les opérations de réparation, d'installation, d'assemblage, de modification ou de vérification et d'essai ne sont pas effectuées par du personnel de maintenance du fabricant ou par du personnel habilité par le fabricant.
- L'installation électrique ne fournit pas les conditions permettant le fonctionnement de dispositifs médicaux, conformément à la norme EN 60601-1 et, particulièrement pour les services hospitaliers, si l'installation électrique n'est pas conforme aux exigences applicables aux locaux médicaux.
- Le dispositif n'est pas utilisé conformément à ce manuel.
- Il est fait usage d'accessoires non conformes aux exigences de ce manuel.

Pour les coordonnées du service après-vente, contacter votre représentant Hill-Rom national ou aller sur hillrom.com.

Mettre le dispositif hors service en fin de vie

Il est conseillé de nettoyer et désinfecter le dispositif et ses accessoires ou les composants additionnels avant leur mise au rebut.



Les clients doivent se conformer aux lois et réglementations fédérales, nationales, régionales et / ou locales en matière d'élimination sécurisée des dispositifs médicaux et accessoires. En cas de doute, l'utilisateur de l'appareil doit d'abord contacter le support technique Hill-Rom pour obtenir des conseils sur les protocoles d'élimination sécurisée.



Ne pas jeter le matériel électrique et électronique à la poubelle (en application de la directive 2012/19/UE).

Ne jamais jeter les piles ou accumulateurs de votre dispositif à la poubelle. Ils peuvent contenir des substances et métaux dangereux pour l'environnement et la santé (en application de la directive 2006/96/CE).

Se reporter au Manuel Technique pour les instructions de remplacement de la batterie.

Le démantèlement aisé du dispositif a été prévu afin de permettre son élimination et revalorisation conformément à la réglementation du recyclage applicable (ex.: partie électrique, plastique, métal).

En fin de vie du dispositif, Hill-Rom recommande de prendre contact avec une filière de démantèlement de matelas thérapeutiques ou dans le cas d'un dispositif toujours utilisable, de prendre contact avec une association à caractère caritatif et de faire don du dispositif pour lui assurer une seconde vie.

Avant expédition pour démantèlement ou don, il est impératif de procéder au nettoyage et à la désinfection du dispositif.

Contacter votre représentant Hill-Rom local pour plus d'information.

Composants additionnels

Composants additionnels

Sac de transport**

Un sac de transport et de stockage peut être commandé pour le dispositif.

i Tous les composants additionnels peuvent être commandés séparément.

Se reporter au catalogue de pièces de rechange pour obtenir les références des produits.

Pour les coordonnées du service après-vente, contacter votre représentant Hill-Rom national ou aller sur hillrom.com.



Boîtier de commande filaire**

Un boîtier de commande filaire peut être commandé pour le dispositif.



Modèle	Description
AD293A**	Boîtier de commande filaire pour matelas P006788A ou P006791A (Matelas Accella™ Therapy MCM™ à basse pression)
AD313A**	Boîtier de commande filaire pour matelas P006783A ou P006790A (Matelas Accella™ Therapy à basse pression)

Correspondance matelas / boîtier de commande filaire

	P006788A/ P006791A/ P006794A	P006783A/ P006790A	P006789A/ P006792A/ P006793A
AD293A	X		X
AD313A		X	

i Tous les accessoires peuvent être commandés séparément.

Se reporter au catalogue de pièces de rechange pour obtenir les références des produits.

Pour les coordonnées du service après-vente, contacter votre représentant Hill-Rom national ou aller sur hillrom.com.

Conformité Compatibilité électromagnétique

Conformité

Conformité au marquage CE

La marque de conformité CE relative aux dispositifs médicaux de classe IIa a été appliquée au matelas Accella™ Therapy la première fois en 2018.



Normes

Désignation
EN 60601-1: 2007 / A1 : 2017 IEC 60601-1: 2005 / A1:2012
EN 60601-1-2 : 2015 IEC 60601-1-2 : 2014
EN 60601-1-6 : 2010 IEC 60601-1-6 : 2010
EN 60601-1-8 : 2007 / A1 : 2013 IEC 60601-1-8 : 2006 / A1 : 2013
EN ISO 14971 : 2012
EN ISO 10993-1 : 2010
EN ISO 10993-5 : 2010
EN ISO 10993-10 : 2010
EN ISO 15223-1: 2016

Conformité aux émissions électromagnétiques

Recommandations et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques

Le dispositif Accella™ Therapy est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il convient que le client ou l'utilisateur du dispositif Accella™ Therapy s'assure qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique Recommandations
Emissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le dispositif Accella™ Therapy utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences dans un appareil électronique voisin.
Emissions RF CISPR 11	Classe A	Le matelas Accella™ Therapy convient à une utilisation dans tous les établissements.
Emissions d'harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Emissions de fluctuations de tension / de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Conformité à l'immunité électromagnétique

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le matelas Accella™ Therapy est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur devra s'assurer qu'ils sont utilisés dans cet environnement			
Essai d'immunité	IEC 60601 Niveau de sévérité	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
Décharges électrostatiques IEC 61000-4-2	± 8 kV au contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV et ± 15 kV dans l'air	± 8 kV au contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV et ± 15 kV dans l'air	L'humidité relative doit être d'au moins 5 %.
Transitoires rapides en salves IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les ports d'entrée/sortie (fréquence de répétition 100 kHz)	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les ports d'entrée/sortie (fréquence de répétition 100 kHz)	La qualité de l'alimentation principale doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Chocs de tension IEC 61000-4-5	Mode différentiel 1 kV Mode commun 2 kV	Mode différentiel 1 kV Mode commun 2 kV	La qualité de l'alimentation principale doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m 60 Hz 50 Hz	30 A/m 60 Hz 50 Hz	Le champ magnétique à la fréquence du réseau doit être à un niveau caractéristique d'un emplacement dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisses de tension IEC 61000-4-11	0 % UT : 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT : 1 cycle 70 % UT : 25/30 cycles Monophasé : à 0° (voir note)	0 % UT : 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT : 1 cycle 70 % UT : 30 cycles Monophasé : à 0° (voir note)	La qualité de l'alimentation principale doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur du matelas Accella™ Therapy exige qu'il puisse continuer à fonctionner pendant des interruptions de l'alimentation principale, il est recommandé que le matelas Accella™ Therapy soit alimenté par un onduleur ou une batterie.
Interruptions de tension CEI 61000-4-11	0 % UT : 250/300 cycles	0 % UT : 300 cycles	
Note : U _T est la valeur nominale de la tension d'alimentation appliquée pendant l'essai.			

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le matelas Accella™ Therapy est prévu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. L'utilisateur devra s'assurer qu'ils sont utilisés dans cet environnement			
Essai d'immunité	IEC 60601 Niveau de sévérité	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
RF conduit IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les plages de fréquence ISM de 0,15 MHz à 80 MHz 80 % AM à 1 kHz rms 150 kHz à 80 MHz	3 V 0,15 MHz à 80 MHz 6 V dans les plages de fréquence ISM de 0,15 MHz à 80 MHz 80 % AM à 1 kHz rms 150 kHz à 80 MHz	
RF rayonné IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	10 V/m 80 MHz à 2,7 GHz 80 % AM à 1 kHz	Les niveaux de champ émis par les émetteurs RF fixes, déterminés par une mesure électromagnétique du site ^a , doivent être inférieurs au niveau de conformité dans chaque bande de fréquences ^b . Des perturbations peuvent se produire à proximité des appareils portant le symbole suivant :
Ces recommandations peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation des ondes électromagnétiques est modifiée par l'absorption et la réflexion dues aux structures, objets et personnes.			

- a. Les niveaux de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base des téléphones radio (cellulaire/sans fil) et les radio mobiles terrestres, radio amateur, radio communication AM, FM et TV ne peuvent pas être évalués théoriquement avec précision. Pour obtenir l'environnement électromagnétique due aux émetteurs RF fixes, une mesure de site doit être réalisée. Si un niveau de champ mesuré dans l'environnement d'utilisation du matelas Accella™ Therapy excède les niveaux de conformité applicables ci-dessus, le bon fonctionnement du matelas Accella™ Therapy doit être contrôlé. Si des fonctionnements anormaux sont relevés, des mesures complémentaires doivent être prises, telles que la réorientation ou relocalisation de l'équipement référence.
- b. Au-delà de la bande de fréquences 150 kHz à 80 MHz, le niveau de champ doit être inférieur à 3V/m

Distances de séparation recommandées

Avant d'utiliser des appareils de communications RF (y compris les périphériques tels que câbles d'antenne, antennes externes et câbles spécifiés par Hill-Rom) à côté du dispositif, il convient de respecter les distances de séparation recommandées ci-dessous. Dans le cas contraire, les performances de ces appareils pourraient en être altérées.

Système de communication sans fil	Distance de séparation (m)
TETRA 400 (limité à 10 W PAR*)	0,3
Sécurité publique (460-470 MHz), GMRS 460 (limitée à 5 W PAR*)	0,2
GMRS 460 (limitée à 2 W PAR*)	0,1
GSM 850, GSM 900, RFID 868 MHz, TETRA 800 (limité à 2 W PAR*)	0,3
GSM 1900 (limité à 1 W PAR*)	0,2
WLAN 802.11a 5 GHz (limité à 1W PAR*)	0,7
iDEN 820, CDMA 850, GSM 1800, CDMA 1900 (limitée à 0,6 W PAR*)	0,2
FRS 460 (limitée à 0,6 W PAR*), PMR 446	0,1
UMTS, DECT (limité à 0.25 W PAR*)	0,1
Bluetooth, WLAN 802.11 b/g 2450 , RFID 2450 (limité à 0.1 W PAR*)	0,1

*:Puissance rayonnée équivalente.

Tableau 6 – Distances de séparation recommandées entre les appareils portatifs et mobiles de communications RF et dispositif Accella™ Therapy – pour le dispositif Accella™ Therapy

Distances de séparation recommandées entre les appareils portatifs et mobiles de communications RF et dispositif Accella™ Therapy			
Le dispositif Accella™ Therapy est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du dispositif Accella™ Therapy peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'appareil portatif et mobile de communications RF (émetteurs) et du dispositif Accella™ Therapy, comme cela est recommandé ci-dessous, selon la puissance d'émission maximale de l'appareil de communications.			
Puissance de sortie maximale assignée de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	de 150 kHz à 80 MHz	80 MHz à 800 MHz	de 800 MHz à 2,5 GHz
	$d = \left[\frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[\frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0.12	0.12	0.23
0,1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.69	3.69	7.39
100	11.67	11.67	23.33
Pour des émetteurs dont la puissance d'émission maximale assignée n'est pas donnée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la caractéristique de puissance d'émission maximale de l'émetteur en watts (W), selon le fabricant de ce dernier. NOTE 1: À 80 MHz et à 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus haute s'applique. NOTE 2: Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et par les réflexions des structures, des objets et des personnes.			



hillrom.com